



# St. Paul's Church by-the-Lake

*The Episcopal/Anglican Church  
in Rogers Park since 1882*

7100 N Ashland Blvd ♦ Chicago, IL 60626-2502 ♦ 773-764-6514

[www.stpaulsbythelake.org](http://www.stpaulsbythelake.org) ♦ [office@stpaulsbythelake.org](mailto:office@stpaulsbythelake.org)

[www.facebook.com/StPaulsChurchByTheLake](https://www.facebook.com/StPaulsChurchByTheLake)

## The Messenger

November 2021

### WELCOME! THERE IS A PLACE FOR YOU...

St. Paul's by-the-Lake is a parish family established in Rogers Park in 1882 in the Diocese of Chicago, part of the Anglican Communion of which The Episcopal Church is the American Province. Our worship to the Glory of God is catholic and sacramentally centered in the celebration of the Eucharistic Sacrifice of Jesus, commonly called The Mass. Our mission is evangelical: to bring all persons to the knowledge and love of God, respecting the dignity and freedom of every human being.

### THE LITURGY

Sunday (1928 Rite or Rite I)	8:00 am and 10:30 am
Monday (Rite I)	8:00 am
Tuesday (1928 Rite)	9:00 am
Wednesday (Rite I)	10:30 am
Thursday (Rite II)	6:15 pm
Friday (1928 Rite)	8:00 am
Saturday (Rite I)	9:00 am

*Confession Saturday and Sunday at 9:30 am*

Although public services have resumed at St. Paul's, we will continue streaming our Sunday 10:30a Mass online from our Facebook page. To watch, go to [www.facebook.com/StPaulsChurchByTheLake](https://www.facebook.com/StPaulsChurchByTheLake) and scroll until you see the live video feed. A link will also be available on our website, and note that a Facebook account is not required to view the video.

St. Paul's Church by-the-Lake  
7100 N Ashland Blvd  
Chicago, IL 60626-2502

Address Correction Requested

#### In This Issue

- November Calendar
- Rector Search Update
- 2022 Stewardship
- Parish Announcements
- Tip of the Biretta
- Parish Register

# FROM THE PRIEST-IN-CHARGE

## Reflections on the Lord's Prayer

Part 3 of 3

*Perhaps no words are more familiar to a Christian than the words of the Lord's Prayer, also called the Our Father, as found in Matthew 6:9-13. But despite (or perhaps because of) their familiarity, it is worthwhile to ponder what exactly those words are saying.*

**And lead us not into temptation.** The grammar of this petition can be a bit confusing. By asking God *not* to lead us into temptation, are we implying that he otherwise might? That would seem to contradict Holy Scripture, that "God cannot be tempted with evil, and he himself tempts no one" (James 1:13). In fact, one modern translation of the Lord's Prayer replaces this phrase with, "Save us from the time of trial." This concern is perhaps reading too much into the traditional phraseology (which reflects that of the original Greek). Quite simply, we are asking God to (1) lead and guide us, and (2) do so in a way that avoids the temptations to sin into which we would otherwise wander. In other words, we ask that God would lead us in the paths of righteousness.

**But deliver us from evil.** In praying this, we do not expect that God will keep us free of all temporal harm. In fact, there are times when God allows us to go through hardship and tribulation, and uses such experiences for his glory and our salvation. What this petition refers to is the *spiritual* evils of the world, the flesh, and the devil. Indeed, the Greek text could also be translated, "Deliver us from *the evil one*." Thus we ask God to preserve us from the things that will draw us away from him.

**For thine is the kingdom, and the power, and the glory, for ever and ever. Amen.** This closing doxology ("word of praise") was not in the original text of the prayer given in St. Matthew's Gospel. However, it seems to have been added by Christians praying this prayer by the end of the 1<sup>st</sup> century, and it certainly sums up what is being prayed. Thus after asking God for aid, we return to humble submission in acknowledging that it is his kingdom we desire, his power we trust, his glory we seek. "Amen" basically means, "So be it!" By saying this at the end of the prayer, we are affirming that we mean everything we have said with sincerity.

Faithfully,  
Fr. Kemp+



# FROM THE SENIOR WARDEN

*Jonathan Dreslinski*

## Rector Search Update

The Vestry has completed its discernment process and is in the process of issuing a call to a candidate. An announcement to the parish will be made this month.

## 2022 Stewardship

What a difference a year makes. While it's cliché to say such a thing, it also couldn't be truer. In my Stewardship letter to you last year, our country was roughly eight months into the worst pandemic the world had seen in one hundred years. Our way of life prior to the pandemic had been put on hold, and many suffered significant loss with income and life. However, 2021 has seen significant improvement with the pandemic and there are signs that society may be able to eventually get back to a level of normalcy that we haven't experienced in a long time.

There was one constant during this time I would like to point out and that is that your parish, St. Paul's Church by-the-Lake, was always there for you. While we did have to adjust our way of worship to conform with city and diocesan guidelines and requirements, every decision and action was made with the goal of reaching out to you during this incredible and trying time. Your Vestry and Priest-In-Charge worked very hard to make the church as accessible to you as we could, and we continue to do so. I am so thankful to the Vestry and to Fr. Kemp for the leadership displayed in wanting to keep the church open during this time while other parishes remained closed, while also taking into account your safety so that you could worship in peace knowing that we were doing what we could to keep you safe. It has been wonderful to bring back singing, including now having a full choir again. God willing, we will be able to go back to worshipping as we did before without masks and be able to have coffee hour indoors again.

It goes without saying we would not have been able to do this without your financial support. I cannot express enough thanks and gratitude to those who pledged and gave this past year with all the uncertainty occurring. While things have improved and, God-willing, will continue to do so, your parish still needs your financial support. I am fully aware that not everyone is on the same financial footing as they were prior to the pandemic and it may take a long time for some to get back to that level. However, as I said in my Stewardship letter last year, pledging is a sign of your faith in God in showing where you put your trust. Any pledge, no matter the amount, is a sign of this faith and I ask that you prayerfully discern with God regarding pledging to St. Paul's Church by-the-Lake for the upcoming year.

Our Harvest Sunday on November 14th will be similar to what we did last year due to COVID-19 protocols, but it will still show our faith in God and in His Son, Jesus Christ. I ask that you prayerfully consider pledging, knowing that we are still here for you and continue to pray for a speedy end to this pandemic and a return to normalcy.



## ANNOUNCEMENTS

### Harvest Sunday

This year Harvest Sunday will be Sunday, November 14. This is typically when we submit our pledges for giving in the next year (2022). We are aware that these are difficult times financially for many. In light of that, think of your pledge as more of an “estimate of giving” for the new year, i.e. how much you can reasonably expect to contribute to the parish, even if circumstances prevent you from fulfilling that estimate. Remember, giving to the church is a spiritual discipline, and we should make our pledges with prayerful discernment.

### Pontifical Visit

**The Feast of Christ the King** is Sunday, November 21. On this day we will invite the Rt. Rev. Daniel H. Martins, 11<sup>th</sup> Bishop of Springfield (and frequent visitor to St. Paul’s) to preach, celebrate, and administer confirmations at the 10:30 Mass.

### Altar Guild

The Altar Guild is looking to recruit some new members, especially to help on Saturday mornings, which is when the set-up for Sunday takes place. If you are interested in being part of this important ministry, please speak to Gloria Carty.

### Altar Flowers and Sanctuary Lamps

If you would like to give Altar Flowers or Sanctuary Lamps, send a check to the church with “Flower Fund” in the memo line. Please include a note with the date and the memorial or other occasion, so that we can include that in the bulletin. Flowers are \$50 for 2 Vases, the High Altar Sanctuary Lamp is \$5, and the Chapel Shrine Lamp is \$5. The cost may be split among several people.

### Giving

To give to the work and ministry of St. Paul’s, use one of these options:

- **In person:** during Mass, via the offering plate.
- **Online using a credit card:** Go to our website at [www.stpaulsbythelake.org/giving](http://www.stpaulsbythelake.org/giving) and click on the Donate button.

- **Checks by mail:** Mail a check to the parish office (7100 N Ashland Blvd, Chicago, IL 60626). Checks should be made out to “St. Paul’s Church by-the-Lake.”
- **Bank account bill pay:** Look for this option on your bank’s website. Set up St. Paul’s as a Payee, and the bank will send your giving to us.



## PARISH REGISTER

### Holy Baptism

The next baptismal Sunday will be November 7, the Solemnity of All Saints. To schedule a baptism, talk to Fr. Kemp.

### Holy Matrimony

Julia Roeder & Daniel Barnaby, married October 2, 2021  
*“What God has joined together let no man put asunder.”*

### ✠ RIP

Genji Torihara (brother of Koji Torihara), died October 16, 2021  
*May he rest in peace and rise in glory! ✠ May his soul and the souls of all the faithful departed, through the mercy of God, rest in peace. Amen.*



## ... TIP OF THE BIRETTA

**To our AniMeals ministry,** for their help with another joyous Pet Blessing.

**To our Parish Vestry,** for all their additional work on the Search Process, in addition to the regular business of running the parish.

**To our sexton David Mattocks,** and to others who have assisted in cleaning and sanitizing the church between services and throughout the week.

**To our entire parish community** for its flexibility and devotion to St. Paul’s during these unprecedented times.



God willing, the next Messenger will be published in December. Contributions to content are welcome and encouraged. Announcements need to be submitted by November 15, and may be submitted in writing to the parish office or by email to [bulletins@stpaulsbythelake.org](mailto:bulletins@stpaulsbythelake.org).

# ST. PAUL'S CHURCH BY-THE-LAKE – NOVEMBER 2021

7100 N Ashland Blvd, Chicago, IL 60626 | [www.stpaulsbythelake.org](http://www.stpaulsbythelake.org) | [www.facebook.com/StPaulsChurchByTheLake](https://www.facebook.com/StPaulsChurchByTheLake) | [office@stpaulsbythelake.org](mailto:office@stpaulsbythelake.org) | 773-764-6514

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
	ALL SAINTS DAY <b>1</b>  8:00a Low Mass, Rt. I	All Souls Day <b>2</b>  9:00a Low Mass, '28 Rt.	Bl. Richard Hooker, pt. <b>3</b>  10:30a Low Mass, Rt. I	St. Charles Borromeo, arbp. <b>4</b>  6:15p Low Mass, Rt. II & Holy Unction	SS. Elizabeth & Zechariah <b>5</b>  8:00a Low Mass, '28 Rt.  <i>Fast &amp; Abstinence</i>	BVM on Saturday <b>6</b>  9:00a Low Mass, Rt. I 9:30a Confessions
<b>Solemnity of All Saints 7</b> 8:00a Low Mass, '28 Rt. 9:30a Confessions 10:30a Solemn Mass, '28 Rt. 12:00p Sudanese Dinka Mass	Saints & Martyrs of the Anglican Communion/ Octave of All Saints <b>8</b>  8:00a Low Mass, Rt. I	Feria <b>9</b>  9:00a Low Mass, '28 Rt.	St. Leo the Great <b>10</b>  10:30a Low Mass, Rt. I	St. Martin, bp. <b>11</b>  6:15p Low Mass, Rt. II	Bl. Charles Simeon, pt. <b>12</b>  8:00a Low Mass, '28 Rt.  <i>Fast &amp; Abstinence</i>	BVM on Saturday <b>13</b>  9:00a Low Mass, Rt. I 9:30a Confessions
<b>Pentecost XXV 14</b> Proper 28/Harvest  8:00a Low Mass, Rt. I 9:30a Confessions 10:30a Sung Mass, Rt. I 12:00p Sudanese Dinka Prayers	St. Albert the Great, bp. <b>15</b>  8:00a Low Mass, Rt. I	St. Margaret, q. <b>16</b>  9:00a Low Mass, '28 Rt.	St. Hugh, bp. <b>17</b>  10:30a Low Mass, Rt. I	St. Hilda, abs. <b>18</b>  6:15p Low Mass, Rt. II	St. Elizabeth of Hungary <b>19</b>  8:00a Low Mass, '28 Rt.  <i>Fast &amp; Abstinence</i>	St. Edmund, k. <b>20</b>  9:00a Low Mass, Rt. I 9:30a Confessions
<b>Feast of Christ the King 21</b> Last Sunday in Ordinary Time 8:00a Low Mass, Rt. I. 9:30a Confessions 10:30a Solemn Pontifical Mass & Confirmations, Rt. I. 12:00p Sudanese Dinka Prayers	St. Cecilia, m. <b>22</b>  8:00a Low Mass, Rt. I	St. Clement, bp. <b>23</b>  9:00a Low Mass, '28 Rt.	Feria <b>24</b>  10:30a Low Mass, Rt. I	THANKSGIVING DAY <b>25</b>  9:00a Sung Mass, Rt. I (No 6:15p Mass)	Feria <b>26</b>  8:00a Low Mass, '28 Rt.  <i>Fast &amp; Abstinence</i>	BVM on Saturday <b>27</b>  9:00a Low Mass, Rt. I 9:30a Confessions
<b>First Sunday of Advent 28</b>  8:00a Low Mass, Rt. I 9:30a Confessions 10:30a Sung Mass, Rt. I 12:00p Sudanese Dinka Prayers	Advent Feria <b>29</b>  8:00a Low Mass, Rt. I	ST. ANDREW, AP. <b>30</b>  9:00a Low Mass, '28 Rt.	<b>Ushers 10:30a</b> 7 – J. Ngugi, K. Fly 14 – S. Nyirenda, J. Ngugi 21 – P. Zimmerman, S. Nyirenda 28 – J. Ngugi, A. Carty	<b>Lectors 10:30a</b> 7 – J. Glick 14 – E. Lemi 21 – R. Nyirenda 28 – J. Chalmers	<b>Legend</b> abs – abbess abt – abbot ap – apostle arbp – archbishop Bl – blessed bp – bishop ECW – Episcopal Church Women c – confessor d – deacon evan – evangelist f – friar feria – weekday k – king m – martyr mat – matron n – nun pt – priest q – queen r – religious St – saint	

The 10:30 Sunday Mass will be live-streamed from our Facebook page. To watch, go to [www.facebook.com/StPaulsChurchByTheLake](https://www.facebook.com/StPaulsChurchByTheLake) and scroll until you see the live video feed. A link will also be available on our website ([www.stpaulsbythelake.org](http://www.stpaulsbythelake.org)), and note that a Facebook account is not required to watch the video.